



J. M. P.

Londres 8 de Diciembre de 1853.

3

Legacion Paraguaya  
en Londres

Senor Ministro



Me he acordado el Conde de Clarin delon cito para el  
 5 del corriente a la Isla de With, donde se halla la Reyna  
 me trasladé a ella, con el fin de entregar mi carta  
 Apocriofa, lo que tuvo lugar el expresado día 5 p. la tarde.  
 La Isla de With se halla en el canal de la mancha, a mas de  
 40 leguas de Londres. tome el camino de fierro de Sou  
 thampton, y alli encontre como se me habia preveni  
 do que S. Alb habia puesto a mis ordenes un vapor  
 Real, para que me transportase a la Yela, como se ha  
 es:

Despues de haber tomado una pequeña refaccion que ha  
 bia estado preparada, fui introducido, despues del can  
 ceo de Savradio, que iba a entregar su carta cre  
 dencial: La Reyna me recibio con el agrado, y afa  
 bilisimo que la primera, contitandome a mi diuer  
 so de despedida, me recomendó asegurar al Senor  
 Prudente del particular interes que tomaba por

C. 828  
 Lopez Encarnacion Somo  
 Londres 8 de Diciembre 1853

to caso,  
 nsodo  
 la Repu  
 noche on  
 #

A. E. el Senor D. Benito Varela  
 Ministro Secretario de Estado y de  
 Relaciones Exteriores de la Republi  
 ca del Paraguay



J. M. P.

Londres 8 de Diciembre de 1853.

Legacion Paraguaya  
en Londres

Senor Ministro



Y habiendome dado el Conde de Clarendon cita para el 5 del corriente a la Isla de With, donde se halla la Reyna me trasladé a ella, con el fin de entregar mi carta Reconvocatoria, lo que tuvo lugar el expresado día 5 p. la tarde. La Isla de With se halla en el canal de la mancha, a mas de 40 leguas de Londres. tome el camino de fierro de Southampton, y alli encontré como se me habia prevenido que S. M. habia puesto a mis ordenes su vapor Real, para que me transportase a la Isla, como se hizo.

Despues de haber tomado una pequena refaccion que habia estado preparada, fui introducido, despues del Conde de Savradio, que iba a entregar su carta credencial: La Reyna me recibió con el agrado, y afeblido que la primera, contutandome a mi discurso de despedida, me recomendó asegurar al Senor Prudente del particular interes que tornaba por el Paraguay, que S. M. debe contar en todo caso, con los buenos oficios de la Inglaterra, en todo lo que pueda contribuir al bien estar de la Republica.

Como ya ocurriera me era forzoso, parar la noche en

A. E. el Senor D. Benito Varela  
Ministro Secretario de Estado y de  
Relaciones Exteriores de la Republica  
del Paraguay



alguna parada de la Isla, cosa que hubiera deseado  
evitar volviendo a Southampton, para regresar en la  
noche a esta. Y fuese que un Edecan instruyó a  
S. M. mi deseo, por que nada tarde en ponerme a  
mis ordenes uno de los Buques del servicio particu-  
lar de S. M. para transportarme a Southamp-  
ton. Me havia de ir tambien S. M. que en curru-  
ge estaba a mi disposicion. El Comandante del  
buque vino a decirme que tenia orden de poner  
a mi disposicion el *Sak* de S. M. de modo que  
a las 5 y media de la tarde me hallaba en Sou-  
thampton: a las 7 como el comboy, y a las 11 de  
la noche, es decir a las 12 horas de haber salido  
de Londres, estaba de vuelta, habiendo andado en  
ida y vuelta ochenta leguas.

Si van V. E. a llevar todo este infor-  
me a conocimiento de S. E. el Señor Presidente, a  
cuya consideracion se deben todas estas demost-  
raciones particulares de aprecio, que se han hecho al  
Ministro de la Republica.

Dios guarde al Señor Ministro muchos años.

J. M. de S. J. J.



1/15

*[Faint, illegible handwriting in cursive script, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*



1212

*[Faint, illegible handwritten text, likely bleed-through from the reverse side of the page.]*